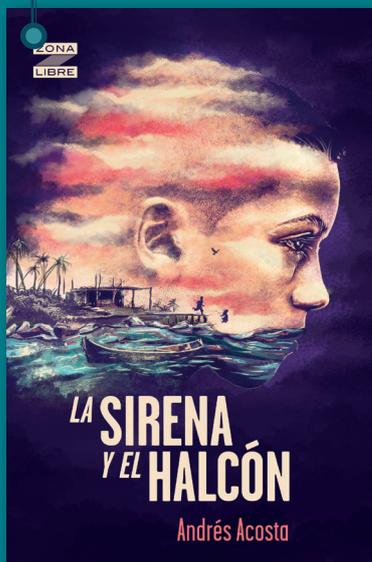


La lectura, una travesía sin límite



La sirena y el halcón

Andrés Acosta

Bogotá, Editorial Norma

Colección Zona Libre, pp. 168

ISBN: 978-958-00-1973-2

Esta guía fue elaborada por Julián Sánchez
Imágenes shutterstock®

El autor y la obra

Andrés Acosta es un escritor mexicano con una prolífica obra, especialmente de literatura infantil y juvenil. Ha escrito más de trece novelas, así como cuentos y poesía, obra con la cual ha ganado más de veinte premios y menciones honoríficas en diversos concursos de literatura nacionales e internacionales. Ha tratado en diversas ocasiones temas de la realidad social. Al respecto, Acosta tiene la convicción de que la literatura puede contribuir a comprender los contextos difíciles de las distintas realidades e aborda en sus textos. Al respecto, ha dicho: "Muchas veces nos preguntamos para qué leer cuentos, novelas, pero no nos damos cuenta de manera inmediata que eso sí tiene una repercusión en el comportamiento de las personas". *La sirena y el halcón*, responde a esta intención; la calidad de la novela lo hizo merecedor del premio FeNaL-Norma de 2021.

La sirena y el halcón cuenta la difícil historia de Cali y Lisi, dos hermanos a la deriva en medio de la violencia que se apodera de Aguamala, su ciudad. Las condiciones de pobreza y abandono conducen a Cali a tomar la difícil decisión de involucrarse en el negocio del narcotráfico para garantizar el alimento, el techo y la vida de su hermana más pequeña. Lo que empieza como un trabajo de halcón, deriva en una trama tan estremecedora como emocionante, en la que lo único que se mantiene imperturbable es el amor que une a los dos hermanos.



Aunque la historia de Cali y Lisi se desarrolla en un contexto violento, corrompido por el dinero y las armas que trajo el narcotráfico a Aguamala, la narración de *La sirena y el halcón*, en voz de Cali, evita el tono escabroso con el que usualmente se narran historias similares. En lugar de ello, la novela plantea profundos dilemas éticos que se expresan en las situaciones y en las emociones a las que se ven sometidos los personajes; encrucijadas que presentan fenómenos sociales como la pobreza y la violencia con la complejidad que los caracteriza.

Exploración y motivación

1. Anúnciele a los estudiantes que *La sirena y el halcón* es una novela que se desarrolla en un pueblo costero del México contemporáneo. Aunque México es un país latinoamericano culturalmente muy cercano a Colombia, es posible que lo que sabemos de ese país sea más por influencia de estereotipos mediáticos, y no sobre la auténtica cultura mexicana. Para comprender mejor el contexto cultural de *La sirena y el halcón*, proponga a los alumnos que realicen una investigación sobre la cultura mexicana. Para desarrollar esta investigación, organice a los estudiantes en grupos pequeños. Cada grupo deberá investigar una región o un estado diferente de México. La investigación de los grupos deberá contemplar los siguientes puntos:
 - Descripción territorial de la región.
 - Culturas que habitan la región.
 - Manifestaciones culturales propias de la región.
 - Gastronomía de la región.
 - Conflictos sociales que afectan a la región.



2. Pida a los estudiantes que preparen una exposición para el resto de la clase con la información que investigaron sobre México. Motíuelos para que en las exposiciones incluyan muestras de las expresiones culturales de la región que investigaron; por ejemplo, de la música y, de ser posible, de la gastronomía típica.
3. Después de que hayan terminado de exponer todos los grupos, promueva una conversación en la clase en la que comparen la cultura mexicana con la suya propia. En esta conversación, los estudiantes deben relacionar las dos culturas, identificar similitudes y diferencias, y elaborar hipótesis sobre las razones que motivan las coincidencias culturales entre ambos países.

Lectura de... *La sirena y el halcón*

1. "... En la página 28 de *La sirena y el halcón*, Cali recuerda que su abuela decía lo siguiente:



"Dice la abuela que llevamos dos flechas tatuadas: una en la frente, otra en la nuca. Creemos que la de la frente señala hacia el futuro y la de atrás hacia el pasado. Y no, no hay nada más equivocado: la flecha de nuestra frente mira hacia nuestros antepasados, mientras que la de atrás apunta hacia el futuro. El pasado ya lo conocemos, y aunque se aleje cada vez más, lo vemos siempre. El futuro está a nuestra espalda, por eso es desconocido: solo lo vemos en la medida que se nos va presentando hacia el frente. La abuela dice que deberíamos caminar hacia atrás. Hacemos las cosas mal".

Comente con los estudiantes que esta forma de pensar el tiempo es común en varias culturas originarias de Latinoamérica, de Argentina a México: caminamos de espaldas, el futuro se encuentra detrás de nosotros, por eso no sabemos lo que nos depara, y vemos adelante el pasado que ya conocemos. Esta representación del tiempo es contraria a la que culturalmente se ha establecido: que el futuro se encuentra enfrente de nosotros y, conforme nos dirigimos hacia él, el pasado va quedando atrás.

2. Proponga a los estudiantes que experimenten por un tiempo la sensación de caminar de espaldas, como lo hace la abuela de Cali. Para desarrollar esta actividad, pídale a la mitad de sus estudiantes que se cubran los ojos mientras la otra mitad cambia la disposición de los muebles. Luego, los estudiantes que tuvieron los ojos cerrados deben abrirlos y caminar de espaldas, con cuidado, sin mirar lo que tienen detrás. Después, se debe repetir el ejercicio cambiando el papel de los alumnos.



3. Con base en el ejercicio anterior, propicie una discusión en clase donde los estudiantes comparen las dos representaciones del tiempo. Para orientar la conversación, puede plantear las siguientes preguntas:
 - ¿Qué ventajas puede haber en caminar con la mirada puesta en el futuro?
 - ¿Qué ventajas tiene caminar con el pasado a la vista?
 - ¿Qué desventajas tiene caminar sin ver el futuro?
 - ¿Qué desventajas tiene caminar sin ver el pasado?
 - ¿Es posible avanzar teniendo el futuro y el pasado a la vista?
 - ¿Es deseable avanzar con el futuro y el pasado a la vista, o es preferible priorizar uno de los dos?

4. Comente con los estudiantes que las representaciones del tiempo que están comparando son metáforas que tratan de expresar una determinada concepción del tiempo. Pida a los estudiantes que redacten en su cuaderno un poema en el que desarrollen una metáfora de su propia experiencia del tiempo. Para que se hagan a una idea de cómo este tema ha sido desarrollado en la poesía, comparta con los alumnos el siguiente poema de Jorge Luis Borges:



Reloj de arena

Está bien que se mida con la dura
sombra que una columna en el estío
arroja o con el agua de aquel río
en que Heráclito vio nuestra locura.

El tiempo, ya que al tiempo y al destino
se parecen los dos: la imponderable
sombra diurna y el curso irrevocable
del agua que prosigue su camino.

Está bien, pero el tiempo en los desiertos
otra substancia halló, suave y pesada,
que parece haber sido imaginada
para medir el tiempo de los muertos.

Surge así el alegórico instrumento
de los grabados de los diccionarios
la pieza que los grises anticuarios
relegarán al mundo ceniciento

Del alfil disparejo, de la espada
inerte, del borroso telescopio,
del sándalo mordido por el opio,
del polvo, del azar y de la nada.

¿Quién no se ha demorado ante el severo
y tétrico instrumento que acompaña
en la diestra del dios a la guadaña
y cuyas líneas repitió Durero?

Por el ápice abierto del cono inverso
dejar caer la cautelosa arena,
oro gradual que se desprende y llena
el cóncavo cristal de su inverso.

Hay un agrado en observar la arcana
arena que resbala y que declina
y, a punto de caer, se arremolina
con una prisa que es del todo humana.

La arena de los ciclos es la misma
e infinita es la historia de la arena;
así, bajo tus dichas o tu pena,
la invulnerable eternidad se abisma.

No se detiene nunca la caída.
Yo me desangro, no el cristal. El rito
de decantar la arena es infinito
y con la arena se nos va la vida.

En los minutos de la arena creo
sentir el tiempo cósmico: la historia
que encierra en sus espejos la memoria
o que ha disuelto el mágico Leteo.

Todo lo arrastra y pierde este incansable
hilo sutil de arena numerosa.
No he de salvarme yo, fortuita cosa
de tiempo, que es materia deleznable.

El pilar de humo y el pilar de fuego,
Cartago y Roma y su apartada guerra,
Simón Mago, los siete pies de tierra
que el rey sajón ofrece al rey noruego,

5. Durante la trama de *La sirena y el halcón*, Cali nos presenta dilemas morales frente a los que es difícil tomar una posición definitiva y determinar qué es lo correcto. Un ejemplo de ello es el momento en que decide trabajar como halcón. Aunque nunca se había querido involucrar en esos negocios, Cali se justifica diciéndose que no está haciendo nada malo, solo está vigilando. Esto nos plantea el problema de la complicidad. Proponga una discusión en clase acerca de la responsabilidad de Cali en su trabajo como halcón. Para orientar la discusión, formule las siguientes preguntas:
 - ¿Por qué decidió Cali empezar a trabajar como halcón?
 - ¿En qué consiste el trabajo de Cali?
 - ¿Esa actividad podría considerarse un delito? ¿Por qué?
 - ¿Qué podría significar su actividad, teniendo en cuenta el contexto de Aguamala?
 - ¿La ignorancia de Cali sobre la utilidad y los destinatarios de la información que él recoge, lo exime de responsabilidad?
6. Plantee la siguiente reflexión a los alumnos: la historia de Cali es un caso extremo debido a la difícil situación en la que se encuentra y el contexto violento de Aguamala. Sin embargo, nosotros también hemos participado indirectamente en situaciones que nos parecen reprochables moralmente, aunque no conozcamos todos sus detalles. Un ejemplo de ello puede ser la contaminación, pues, aunque sabemos de la crisis climática global, no cambiamos ni exigimos cambios en los hábitos que contribuyen a ello.
7. Pida a los estudiantes que identifiquen otras situaciones similares en las que una actitud pasiva puede derivar en contextos cuestionables éticamente y analicen las acciones que les parecen correctas en dichas situaciones.
8. Casi al final de la novela de Acosta, Cali decide entregarse a la policía. Sin embargo, cuando llega a la estación de policía, el agente le dice: "Lástima. Ya tenemos a un ganador. [...] Tenemos al asesino confeso. Debiste haber visto las noticias antes de hacerme perder el tiempo". Este episodio impide que Cali sea juzgado por el crimen que cometió. Sin embargo, nunca se aclara por qué hay alguien más que sí fue juzgado y sentenciado por el asesinato del director de cine. Propicie una discusión en clase para que los estudiantes elaboren una hipótesis sobre quién es la persona inculpada por el crimen de Cali y por qué terminó confesando un crimen que no cometió.



9. Pida a los estudiantes que redacten un texto literario en primera persona donde este personaje narre su historia y explique los motivos y las consecuencias de haber confesado ante las autoridades el asesinato del director de televisión.

Conversar y escribir sobre *La sirena y el halcón*

1. La novela de Andrés Acosta nos plantea un profundo dilema moral en torno a la figura de Cali. Las últimas palabras del libro dicen: "Soy Cali, Calímaco, y una vez fui sicario". Sin embargo, después de conocer toda la historia y dificultades por las que atraviesa Cali, en especial las vicisitudes que lo llevan a ser sicario, no es fácil decir que él es propiamente *malo*. En el libro queda claro que Cali se ve obligado a matar porque recibe la orden de hacerlo, bajo la amenaza de que su hermana puede ser lastimada. Comente con los estudiantes que esta no sería la primera vez que se intenta excusar el mal detrás de una orden que ha sido impartida. De hecho, ese es precisamente el tema del libro titulado *Eichmann en Jerusalén*, de la filósofa Hannah Arendt. En él, Arendt analiza el caso de un soldado Nazi, Eichmann, que después de la Segunda Guerra Mundial es juzgado por los crímenes cometidos durante el Holocausto. En el juicio, la defensa de Eichmann alegó que él simplemente seguía las órdenes y la ley del momento. Comparta con la clase el siguiente fragmento del libro de Arendt:

"A medida que pasaban los meses y pasaban los años, Eichmann superó la necesidad de sentir, en general. Las cosas eran tal como eran, así era la nueva ley común, basada en las órdenes del Führer; cualquier cosa que Eichmann hiciera la hacía, al menos así lo creía, en su condición de ciudadano fiel cumplidor de la ley. Tal como dijo una y otra vez a la policía y al tribunal, él cumplía con su *deber*, no solo obedecía órdenes, sino que también obedecía la ley. Eichmann presentía vagamente que la distinción entre órdenes y ley podía ser muy importante".

La actitud de Eichmann cuando justifica sus crímenes diciendo que eran "órdenes" y que él solo "cumplía la ley" dio lugar a que Arendt propusiera el concepto de "banalidad del mal":

"Fue como si en aquellos últimos minutos [de la sentencia] resumiera la lección que su larga carrera de maldad nos ha enseñado, la lección de la terrible *banalidad del mal*, ante la que las palabras y el pensamiento se sienten impotentes".

Al igual que Eichmann, Cali comete el asesinato del director de la serie de televisión siguiendo órdenes de alguien más. No reconoce este crimen como un acto con verdadera intención. Esto se ve cuando, en la página 114, Cali dice: "no tengo la menor idea de si saben que fui yo el que jaló el gatillo. ¿De veras fui yo? [...] ¿Y qué hay con el hombre de blanco? ¡Claro que fue él quien, a través de mi dedo, jaló el gatillo!". Sin embargo, la situación de Cali es bastante diferente a la de Eichmann en la Segunda Guerra Mundial. Proponga a los estudiantes que elaboren un ensayo argumentativo en el que comparen y analicen los casos de Eichmann y Cali en torno al concepto de la "banalidad del mal". El ensayo debe estar organizado en tres partes.

- La primera, donde se reconstruya el concepto de "banalidad del mal" desde la historia de Eichmann como la presenta Hannah Arendt.
- La segunda, en la que se establezca una síntesis de la historia de Cali que derivó en el asesinato del director de la serie de televisión.
- Por último, la conclusión donde se argumente por qué sí o por qué no la historia de Cali se ajusta a la idea de la "banalidad del mal" que propone Arendt.

Construcción colectiva

1. A lo largo de la novela de Andrés Acosta, Cali reflexiona constantemente sobre Aguamala, sobre cómo se organiza la vida en esa ciudad y lo que significa para él vivir allí. A propósito de estas reflexiones, comparta con los estudiantes el siguiente fragmento extraído de *Justine*, la novela de Lawrence Durrell:

“Retrocedo paso a paso en el camino del recuerdo para llegar a la ciudad donde vivimos todos un lapso tan breve, la ciudad que se sirvió de nosotros como si fuéramos su flora, que nos envolvió en conflictos que eran suyos y creíamos equivocadamente nuestros (...) ¡He tenido que venir tan lejos para comprenderlo todo! (...) veo al fin que ninguno de nosotros puede ser juzgado por lo que ocurrió entonces. La ciudad es la que debe ser juzgada, aunque seamos sus hijos los que paguemos el precio”.



Promueva una conversación con los estudiantes en la que analicen la historia de Cali a la luz de lo expresado en la cita anterior. Para orientar la discusión, plantee los siguientes puntos:

- ¿De qué manera la ciudad de Aguamala envolvió a Cali en conflictos que eran de la ciudad, como dice Durrell, pero que él consideró como propios?
 - ¿Hubo conflictos a los que se enfrentó Cali que sí eran de él, de su vida personal, y no de la ciudad?
 - Clasifiquen los conflictos que se presentan en la novela en dos grupos, los que eran de Aguamala y los conflictos que eran propios de la vida de Cali.
2. Al igual que Aguamala, todas las ciudades del mundo tienen sus propios conflictos que, aunque no sean tan crudos como los que tuvo que enfrentar Cali, terminan envolviendo la vida de sus habitantes. Proponga a la clase que elaboren un *collage* de noticias ficticias de su ciudad donde se exponga la vida de la ciudad que habitan. Para esta actividad, los estudiantes deben seguir el proceso que se describe a continuación:
 - I. Pida a los estudiantes que reúnan recortes de noticias reales de periódicos y revistas locales. Para que el *collage* que van a componer refleje a cabalidad la vida de su ciudad, proponga a los estudiantes que no se limiten a noticias negativas, sino que procuren reunir noticias de distinta índole.
 - II. Cuando hayan reunido todos los recortes, entre todos deben escoger las noticias más llamativas o representativas de la vida de su ciudad, de modo que cada estudiante tenga dos noticias para trabajar.

- III. Pida que recorten los titulares de cada noticia y reelaboren el texto de la nota, pero como un escrito de ficción de su autoría. Para la elaboración de su noticia ficticia, los estudiantes pueden tomar como referencia el texto original de la publicación, por ejemplo, para imitar el estilo periodístico del escrito o para asumir algunos elementos de las circunstancias reales donde se dieron los hechos. Motive a los estudiantes para que sean lo más creativos posible en la elaboración de sus noticias de ficción.

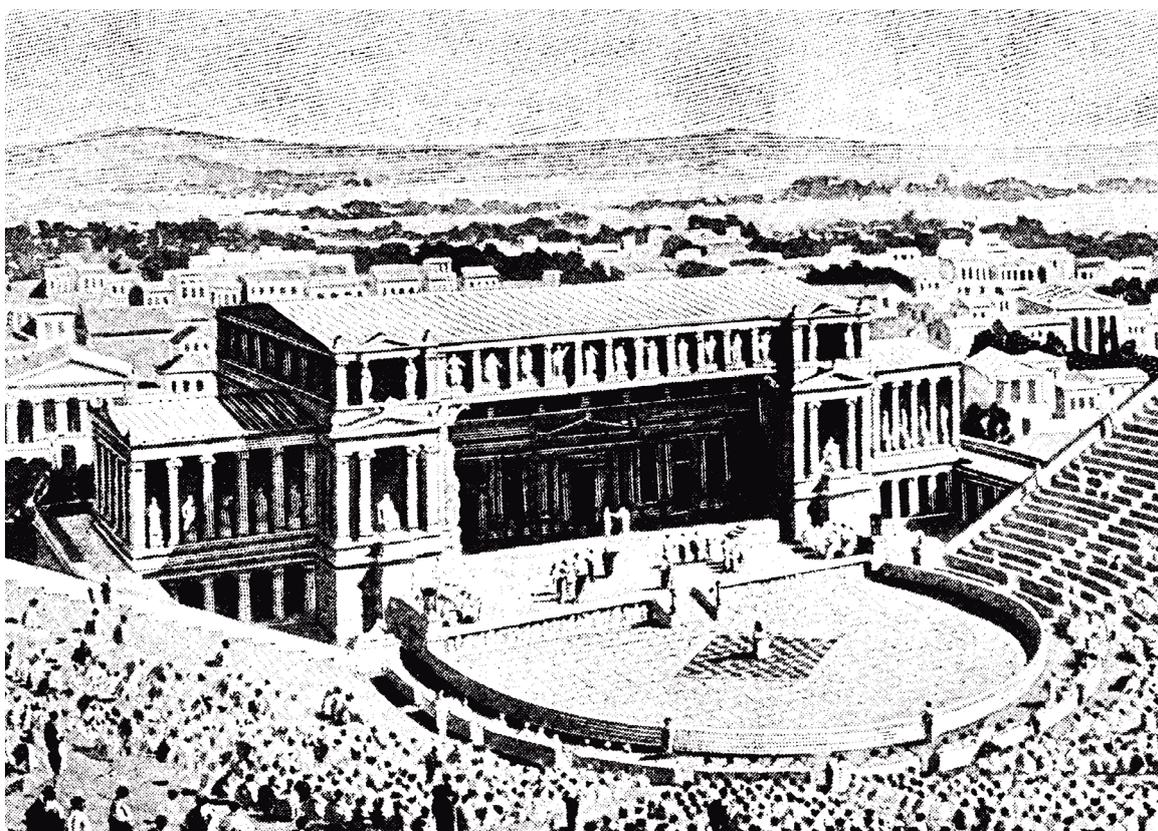


- IV. Pida a los estudiantes que busquen imágenes para que acompañen a sus noticias de ficción. Estas imágenes pueden incluir las propias de la publicación original u otras que se acomoden al trabajo creativo de los alumnos.
- V. Por último, pida a los estudiantes que dispongan todas sus noticias y las imágenes que las acompañan en una superficie lo suficientemente amplia para componer el *collage* ficcional de la vida en su ciudad. Proponga que el *collage* que han elaborado los estudiantes sea ubicado en un área común del colegio para que pueda ser apreciado por toda la comunidad escolar que también habita el mismo territorio.

Temas y lecturas relacionados

1. Un tema central de *La sirena y el halcón* es el amor que une a los hermanos protagonistas, Cali y Lisi, el halcón y la sirena. Este amor y la promesa que Cali le hizo a la abuela antes de morir, lo motivan para hacer lo que sea necesario con tal de proteger a su hermana menor. La idea del amor filial que puede conducir a transgredir la ley es un tema literario recurrente desde la antigüedad. Un ejemplo de ello es *Antígona*, la tragedia griega escrita por Sófocles en el siglo V a. C. Proponga a los estudiantes que revisen los siguientes enlaces donde encontrarán una puesta en escena y una adaptación al cine de la tragedia de Sófocles.

- **Antígona** (1961): es una adaptación cinematográfica de *Antígona* dirigida por el griego Yorgos Javellas que intenta recrear la Grecia antigua. La pueden ver en el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=JF37H4zWR8w>



- **Antígona Siglo XXI**: es una reinterpretación teatral de la misma tragedia de Sófocles, pero actualizada a un contexto del siglo XXI. Pueden verla en el siguiente enlace: https://www.youtube.com/watch?v=RQX3_j6yJ9U

2. Después de ver las representaciones de la tragedia griega, propicie una conversación con los estudiantes sobre los puntos en común que tienen *Antígona* y *La sirena y el halcón* en torno a la relación filial. Puede orientar la discusión con las siguientes preguntas:

- ¿Qué motivos condujeron a Antígona y a Cali a transgredir la ley?
- ¿De qué manera el amor por los hermanos sirvió como detonante para tomar la decisión de transgredir la ley en cada caso?
- ¿Consideran que proteger a la familia puede justificar que se viole la ley y se cometan crímenes?

3. Organice un debate en la clase en torno al dilema moral que se plantea tanto en *Antígona* como en *La sirena y el halcón*, en el que los alumnos respondan a la siguiente pregunta:

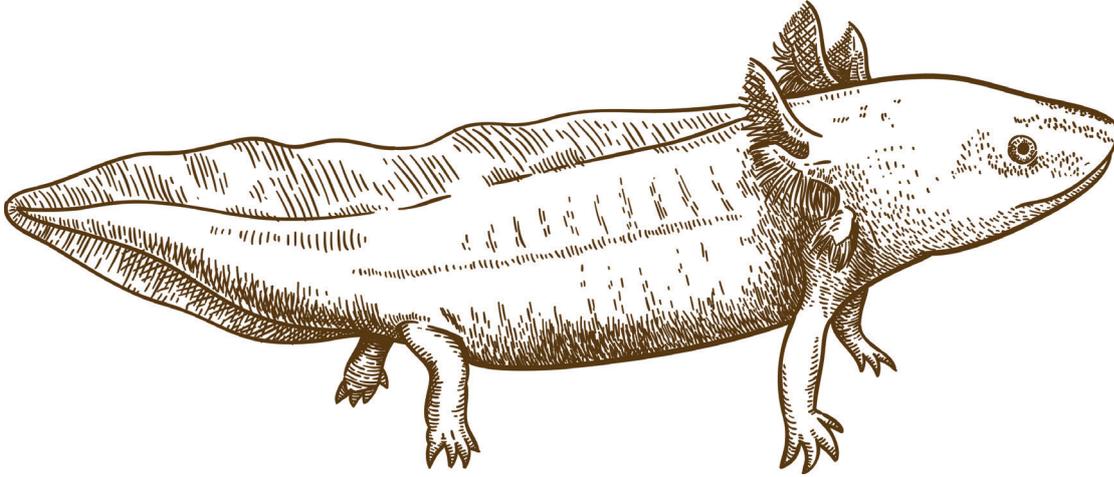
- ¿Las historias de Antígona y de Cali muestran una falta moral de los personajes que transgredieron la ley o se trata de una respuesta al orden jurídico que los excluye o los agrade?

Para desarrollar el debate, organice la clase en dos equipos y asigne a cada grupo una posición a defender. Los estudiantes deberán planear una estrategia argumentativa para sustentar la posición que les corresponde, basándose en las historias mencionadas. Al final, el docente deberá definir qué equipo presentó los mejores argumentos.

Relación con otros saberes

Biología

1. A lo largo de la historia de *La sirena y el halcón* se hacen referencias a los ajolotes. Estos son animales anfibios endémicos de México, por lo cual es posible que los alumnos no los conozcan. Motive a los alumnos para que investiguen acerca del ajolote. En su investigación, los estudiantes deben responder las siguientes preguntas:



- ¿Cómo es el cuerpo de los ajolotes? Haz una descripción de su cuerpo.
 - ¿Dónde viven los ajolotes? Localiza el hábitat de los ajolotes.
 - ¿Cuál es la capacidad fisiológica más sorprendente de los ajolotes?
 - ¿Cuál es la situación actual de los ajolotes?
2. Pida a los estudiantes que, con base en la investigación que realizaron, relacionen las características de los ajolotes con la historia y el carácter de Cali, e interpreten en qué se podría parecer Cali al anfibio mexicano
 3. Proponga a los estudiantes que elaboren un cuento corto protagonizado por un personaje que exprese en su personalidad algunas características de un animal endémico del país. Para ello, los estudiantes deberán realizar una investigación sobre la fauna endémica de Colombia, siguiendo las preguntas de la investigación sobre el ajolote. Después, basándose en la investigación que realizaron, deben extrapolar las características del animal que hayan investigado a un personaje humano. Proponga a los estudiantes que la historia de su cuento se desarrolle en el hábitat del animal que eligieron, y que incluyan en su texto partes de la descripción del animal que escogieron.
 4. Motive a los estudiantes para que expongan el cuento que redactaron al resto de la clase, agregando al final un balance sobre la situación actual del animal endémico en el que se basaron para escribir su historia.

Test de comprensión lectora

La sirena y el halcón

Nombre: _____

Lectura literal

1. Une con una línea los fragmentos extraídos de *La sirena y el halcón* en la columna izquierda con los acontecimientos y reflexiones de los personajes referenciados en la columna derecha.

Cali rompe su nombre

Muere la abuela

Comienza el rodaje de la serie de televisión

Matt le pide a Cali que lo mate

Cali recibe la orden de matar al director

En playa Duquesa se ha desatado una actividad frenética. Acaba de llegar un grupo de empistolados con pasamontañas haciendo gala de sus armas cortas, largas y hasta un lanzatorpedos. Usan botas picudas y su acento norteño es inconfundible.

Hasta que un día, harto de ser el centro, los bordes y el relleno entero de las burlas, nadé sin descanso hasta La Rocota.

-No. A mí, no. Prométete que cuidarás a tu hermana con tu propia vida. Prométemelo a ti.

Apareció un punto blanco, lejano y, conforme nos fuimos acercando, se convirtió en un yate.

Un día supe que era millonario y días después, que pronto moriré.

2. ¿Cuáles son los nombres completos de Cali y Lisi, y de dónde provienen?

3. ¿Qué sucede con el padre de Cali después de que desaparece?

Lectura inferencial

1. ¿Por qué las letras que le dan nombre a las tres partes del libro, a modo de título, forman la palabra *sur*?

2. ¿Qué simboliza cada letra en el contexto general de la trama de *La sirena y el halcón*?

S: _____

U: _____

R: _____

3. Cuando Matt le propone a Cali que lo mate, él le responde diciendo: “Es la segunda vez en poco tiempo que me piden que le vuele la cabeza a alguien. Y en cada una han usado a Lisi, primero como amenaza, y ahora como recompensa para ella”. Completa la siguiente tabla sintetizando las razones por las que Cali decide matar al director de televisión, pero no a Matt.

Matt	Director

4. ¿Qué puedes concluir del carácter moral de Cali con base en la decisión de no asesinar a Matt, como él le pedía a cambio de un futuro asegurado?

Lectura crítica

1. ¿Consideras que Cali toma una buena decisión al separarse de la pareja extranjera que los acoge a él y a su hermana al final de la novela? Justifica tu respuesta.

2. ¿La lectura de la novela cambia en algo tu percepción del fenómeno social de los sicarios? Explica tu respuesta.
